1:Marshall E-5 (1952-1953) 1959 FX10 Bushmen FX10
Kung

587 589 [783] was meant. That would be very uncomfortable, he said. It would make her shiver and might make her sick. The rainy season's passing is what cleanses the woman. When she is about to go to her new husband she prepares herself by washing in the ordinary way.

Unless a woman is quite old she does not remain long unmarried. One man said, 'Even if a widow is thick and tall, but is a good woman, some man will want her.' Widows may marry as second wives of married men, or they may marry widowers, divorced men, or bachelors. The two young widows and the two divorced women who were unmarried in 1953, had remarried by 1955. Only the very old widows remain unmarried.

There are so few unmarried women that widowers have difficulty in finding wives. The young widowed musician, /Gao, was an example. After his first wife's death he had married the daughter of Gao, the medicine man in Band 1, when she was approximately ten or eleven years old, about the age of his own son, and was patiently waiting for her to grow up. Only one of the old widowers had succeeded in finding a wife by 1957.

736 768 [611] [604] The children of a widowed parent are kept by that parent. A widower may leave his children with a woman relative, but they remain his. Orphaned children go to live with relatives. There is a tendency to feel that the boys belong eventually to the father's side of the family, the girls to the mother's. This concept came to our attention several times, but we did not find it to be a rigid social rule. The relative who is expected to take the children if they are young is the MoSi. But the FaSi might be nearer or more able for one reason or another to take them and might do so. FaBr would be the relative most likely to take half-grown boys, but again MoBr might be the one. Failing these, some other relative would take them. When it came to arranging marriages for orphaned children, informants said that the father's elder brother would have the most authority; a stepfather or stepmother has none.

[584] [597] Adoption does not exist in /Kung society.

586 Divorce may terminate a marriage. The couple may divorce without formality, by mutual consent or by one spouse simply leaving the other. The /Kung word for ending a marriage in this way is */kao joo*. I use the word 'divorce' for convenience, although no legal action takes place. No religious dispensation is involved, no permission or action on the part of the headman or group is required. If parents of a very young couple withheld consent this might influence the couple, but the parents' consent is not a requirement. No property entanglements present difficulties, for there is no dowry or bride-price to be resolved. The only property a /Kung owns personally consists of movables, and these are never owned in common by man and wife. Every artifact down to a single bead belongs to an individual, who takes his property with him in case of divorce. [422]

Divorce does not change people's status in the community in any way. They are free to remarry without restrictions.

Divorce is never obligatory and the grounds are not formalized; the desire of the couple concerned is the determining factor. A condition such as sterility, for example, or a wrongdoing such as adultery, might or might not lead to divorce, depending on how the couple felt about it. Mistreatment or failure to provide would certainly be considered justification for divorce, should they ever occur, but justifica-

10: Bleek E-5 (no date) 1924
FX10 Bushmen FX10
Xam
Auen
Kung

601 I believe the term "sister" is used to a cousin who has been
●[597] brought up as an adopted child in the speaker's family, just as a grandparent calls a grandchild "my child", if he adopts it.

[595] The ǂxam-ka-ǂ'e are monogamous, and in their folklore there is only one case of the punishment of incest, that of brother and sister.

I do not know whether the omissions in this table of relationships are accidental, or owing to the fact that the terms omitted are seldom or never used.

II. Northern Group: The ǂk'au ǂen (*Auen*), *and* ǂkuŋ *or Bushmen of the N.W. Kalahari*

193 These tribes likewise use the descriptive method in denoting
601 terms of relationship. They, too, show in a few of such terms endings for masculine and feminine, which do not appear in any other nouns. For example: tai or aiŋ "brother", tsisi "sister", where we again find nasalization for the masculine, and si instead of ti for the feminine ending, or a prefixed di "female".

[193] Ma is the diminutive ending; ǂna means "big, grown up", ǂga
196 means "old, worn out". ǂku or ǂkū I think means "kinsman" or
601 "namesake". Thus the greatuncle is the "old kinsman", the mother's brother is the "big kinsman", the father's brother and sister are "little" ones, as are cousins, nephews and nieces, which would point to their having less influence. This rather contradicts the statement of the ǂk'au ǂen, that in case of a man's death, his brother must provide for his children. However, the father's brother is addressed as tshu or tsu, a term of affection applied in this tongue more to relations by marriage, but in ǂkuŋ, used by grandparents and grandchildren mutually, and by uncle and nephew. ǂko, the name for the mother's sister is, I think, a word related to ǂkoïte "grandmother", probably a feminine form of ǂku or ǂkōïŋ. Mama used reciprocally by grandparents and grandchildren seems to be a term of affection.

Ba and tai are evidently related to the ǂxam terms of address to parents ibo, itau. There is no special word for husband or wife in these two dialects. ǂkwā and ǂkao are simply "man", and dzou and zau "woman". ǂkwā o m ba seems to mean "man of my father", which does not seem sense for the mother's father. Tai o dzou "mother of wife" is of course quite clear.

10. Bleek E-5 (no date) 1924
FX10 Bushmen FX10
Naron

Brother and sister are the only relations who are forbidden to marry, and by this, real brother and sister are meant, the children of one father and mother, not cousins. I never heard a title for any cousin, however related, though several were present Cousins sometimes marry, but more often a bride from a distance is procured. 582

A pair of sisters have a very close relationship. They are generally chums, and help each other with their babies. A child calls its mother's sister its "little mother". In speaking of the occasional bigamy found among the Naron in contrast to other Bushman tribes, an old man said to me: 593 [601] [604] 595

"A man may take a second wife, if he wishes. If they agree well, they live in one hut; if not, each makes herself a hut. A man had better take his wife's younger sister as his second wife; then they do not quarrel, but live in one hut."

ǂka in ǂkasha "maternal aunt" may be derived from ǂkai "together". He used as a verb means "to marry", also "to give birth to children". Ti kweba and ti kwesa mean simply "my man", "my woman"; they are more often used than hoba and hosha. 196 601

A widow may marry her late husband's brother, but need not do so. She is quite at liberty to marry any other man. If she remarries, her husband is expected to look after her children; otherwise the duty falls upon their father's brother. The widow may stay near her husband's people, or return to her own people, as she pleases. 587 [604]

Grandparents, particularly on the mother's side, are very fond of adopting a grandchild. They will half adopt one, even during both parents' lifetime. The grandmother is generally the person who teaches a child to speak. 597 603 [868]

In concluding these notes on the tables of relationship, I should like to say that I know they are very incomplete. At the time of my stay among the ǂkau ǂen and Naron I had not realized the importance of this side of native life; nor apparently had my aunt, Dr. Lloyd, whose work I rely on for the ǂxam and ǂkuŋ tables. Still, I think sufficient has been collected to show the general trend of Bushman family ties. 114

One must always remember, that people depending on nature for their entire food supply, can only exist in very small, widely scattered groups. Families cannot be large. Drought and famine 105 161

[Text continues on page 70]

2: Schapera E-4, 5 (no date)1930
FX13 Hottentot
Bushmen FX10

857 sleepy, and crawl on to the grass in the hut. No one sends them to bed.

593 So the children, during infancy and childhood, remain under the tutelage and in the care of their parents. Once they are grown up, no one really controls them. The tie between parents and mature children is simply one of respect and love, but there is no lack of family affection. Grandparents, uncles, aunts, and other relatives 603 are also respected to some extent, according to character. Among the Naron, grandparents, especially on the mother's side, take a ● [597] great interest in their grandchildren, and often adopt one which has been weaned, while among the Heikum orphans are generally adopted by the maternal grandparents. The grandmother is often [868] the person who teaches a child to speak. Between two sisters there 593 is usually a close bond of affection, they are generally companions, and help each other with their babies. In certain Cape Bushman tales the wife's unmarried sister is shown staying with her, as helper and nurse of the baby. On the other hand, among some of the North-Western tribes at least, there is a prohibition against a grown-up brother and sister speaking or sitting together. Here too, as in the case of the mother-in-law, the sitting and not the speaking appears to be the important part, for Miss Bleek records having heard an adult brother and sister address each other, while passing at a good distance.[1]

Girls' Puberty Ceremonies

881 The attainment of puberty is marked among all the Bushmen by the performance of certain ceremonies, through which the young people have to pass before being admitted to full membership of the group. Puberty ceremonies for girls are definitely found in all the [184] Bushman tribes, but corresponding ceremonies for boys appear to be restricted to the northern tribes. These ceremonies vary somewhat from tribe to tribe.

Among the Cape Bushmen a girl at the time of her first menstruation was in a state of taboo. "She is put into a tiny hut, made by her mother, with a very small aperture for the door, which her mother closes upon her. When she goes out, she looks down upon the ground; and when she returns to the hut, she sits and looks down. She does not go far, or walk about at this time. When presently she becomes a 'big girl', she is allowed to look about, and to look afar

[1] D. F. Bleek, "Bushman Terms of Relationship," 59, 66–7; cf. *idem*, *Naron*, 32; Fourie, "Bushmen of S.W. Africa," 94.